

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

ärinimi: EeBU Kirjastus OÜ

registrikood: 12121654

tänavatalu nimi, Kalevi 18-8

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10411

telefon: +372 55577174

e-posti aadress: tiinapol@yahoo.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Müügitulu	10
Lisa 4 Tööjõukulud	10
Lisa 5 Seotud osapooled	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

Tõlkebüroo EeBU Kirjastus OÜ põhitegevus oli 2014. aastal kirjaliku ja suulise tõlketeenuse pakkumine. Ülejäänud tegevusalad hõlmavad ilukirjanduse kirjastamist, investeerimist välisturgudele ning vähesel määral maalimist ning kunstiteostega kauplemist.

Tõlketeenuseid osutatakse peamiselt eesti, inglise, prantsuse ja saksa keelest/keelde. Tõlkebüroo on spetsialiseerunud eelkõige meditsiiniliste, juriidiliste ja tehniliste tekstide tõlkimisele ja toimetamisele ning suulise tõlke teenuse pakkumisele. Peamised koostööpartnerid on asuvad välismaal, hõlmates üle 10 eri riigi üle kogu maailma.

2014. aastal oli ettevõttes tööl 5 täiskoormusega töötajat, ülejäänud tööjõudu allhangiti töövõtulepingute ja sisseostetud teenustena.

Ettevõtte eesmärgiks on hoida oma olemasolevaid kliente, võita uusi ja laiendada oma tegevust kirjastamisvaldkonda, keskendudes peamiselt ilukirjanduse tõlkimisele.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Varad		
Käibevara		
Raha	69 058	49 217
Finantsinvesteeringud	796	996
Nõuded ja ettemaksed	16 638	14 790
Kokku käibevara	86 492	65 003
Kokku varad	86 492	65 003
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	11 318	8 563
Kokku lühiajalised kohustused	11 318	8 563
Kokku kohustused	11 318	8 563
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 500	2 500
Kohustuslik reservkapital	250	250
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	53 690	43 024
Aruandeaasta kasum (kahjum)	18 734	10 666
Kokku omakapital	75 174	56 440
Kokku kohustused ja omakapital	86 492	65 003

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2014	2013
Müügitulu	129 372	96 249
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-36 807	-21 638
Mitmesugused tegevuskulud	-22 257	-22 157
Tööjõukulud	-51 401	-41 561
Muud ärikulud	0	-9
Kokku ärikasum (-kahjum)	18 907	10 884
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	-173	-218
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	18 734	10 666
Aruandeaasta kasum (kahjum)	18 734	10 666

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	18 907	10 884
Korrigeerimised		
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-173	-222
Muud korrigeerimised	0	4
Kokku korrigeerimised	-173	-218
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 848	-6 199
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	2 755	4 529
Kokku rahavood äritegevusest	19 641	8 996
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud muude finantsinvesteeringute soetamisel	200	221
Kokku rahavood investeerimistegevusest	200	221
Kokku rahavood	19 841	9 217
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	49 217	40 000
Raha ja raha ekvivalentide muutus	19 841	9 217
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	69 058	49 217

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2012	2 500	250	43 024	45 774
Aruandeaasta kasum (kahjum)			10 666	10 666
31.12.2013	2 500	250	53 690	56 440
Aruandeaasta kasum (kahjum)			18 734	18 734
31.12.2014	2 500	250	72 424	75 174

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EeBU Kirjastus OÜ 2014. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna väljaantud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning paigutusi rahaturufondidesse ja muudesse üllikviidsetesse fondidesse, mis investeerivad instrumentidesse, mis individuaalselt vastavad raha ja raha ekvivalendi mõistele. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval kehtiv Euroopa Keskpanka valuutakurss. Välisvaluutas fikseeritud rahalised finantsvarad ja -kohustused ning mitterahalised finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse Euroopa Keskpanka ametliku valuutakursi alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nimetatud nõudeid kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus vajaduse korral tehtavad allahindlused). Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegadest mittekinnipidamine. Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest.

Muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivara arvelevõtmise alampiir 2700

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Ettevõtte moodustab eraldised nende kohustuste osas, mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad.

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on tekkinud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad. Eraldiste kajastamisel bilansis on lähtutud juhtkonna hinnangust eraldise täitmiseks tõenäoliselt vajamineva summa ning eraldise realiseerumise aja kohta.

Tingimuslikuks kohustuseks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerimise tõenäosus jääb alla 50% või mille suurus ei saa usaldusväärselt hinnata. Tingimuslike kohustuste üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Kohustuslik reservkapital

Kooskõlas ettevõtte põhikirjaga tuleb moodustada reservkapital. Selleks kantakse igal aastal reservkapitali vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha osanikele väljamakseid.

EeBU Kirjastus OÜ reservkapital moodustati ettenähtud suuruses osanike üldkoosoleku otsuse alusel 2011. aastal.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Osapooli loetakse seotuiks, kui ühel osapoolel on valitsev või oluline mõju teise osapoolle finants- ja tegevusotsustele. EeBU Kirjastus OÜ seotud osapooled on ettevõtte juhtkond ja nende lähedased pereliikmed. Iga võimalikku seotud osapoolte vahelist suhet hinnates pööratakse tähelepanu suhte sisule, mitte vaid selle õiguslikule vormile.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Kassa	40 172	38 471
Pank	28 886	10 746
Kokku raha	69 058	49 217

Pangas on EURO-kontol raha väärtuses 28 812,71 EUROT ja USD-kontol väärtuses 73,56 EUROT

Lisa 3 Müügitulu

(eurodes)

	2014	2013
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	6 102	7 296
Läti	45 607	18 211
Leedu	0	10 784
Prantsusmaa	2 248	1 346
Suurbritannia	21 951	14 998
Belgia	20 885	2 665
Holland	3 714	15 684
Taani	1 701	3 317
Eesti	1 959	3 354
Iirimaa	60	211
Poola	331	54
Rootsi	0	47
Luksemburg	988	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	-60	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	105 486	77 967
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ameerika Ühendriigid	12 884	10 577
Korea Vabariik	7 438	4 472
Kanada	1 864	2 166
Hiina	160	715
Jaapan	464	220
Norra	75	78
Singapur	1 001	54
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	23 886	18 282
Kokku müügitulu	129 372	96 249
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Suuline ja kirjalik tõlge	129 372	96 249
Kokku müügitulu	129 372	96 249

Lisa 4 Tööjõukulud

(eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	38 359	31 016
Sotsiaalmaksud	13 042	10 545
Kokku tööjõukulud	51 401	41 561
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	5	4

Lisa 5 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2014	2013
Arvestatud tasu	3 335	4 560

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 31.12.2014

EeBU Kirjastus OÜ (registrikood: 12121654) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TIINA PÕLLU	Juhatuse liige	30.06.2016

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2014
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	53 690
Aruandeaasta kasum (kahjum)	18 734
Kokku	72 424

Kasum reinvesteeritakse järgmiste perioodide tegevustesse.

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	129372	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Tiina Põllu	48109300227	Eesti	2500 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 55577174
E-posti aadress	tiinapol@yahoo.com